

## 征集协作项目及协办的通知

2019年10月9日

外务省

日本国驻中华人民共和国大使馆

### I.项目总体背景

- (1)在东日本大地震发生的8年之后，目前的有关灾害的负面影响依然存在，部分国家和地区正在实施针对日本食品农产品的进口限制。特别是中国，虽然去年11月解禁了新泻县大米的进口，但是依然禁止进口产自10个都县（宫城、福岛、栃木、群馬、茨城、千葉、埼玉、東京、新泻、長野）的食品（新泻县大米除外），对于其他地区的部分产品（茶叶、乳制品、果蔬等），要求必须出具放射性物质检验证书，继续采取严格管制。
- (2)另一方面，日本食品及农产品对华出口额，2018年是1,338亿日元（约占面向全球出口额的15%），创下历史新高，并且今年的1-6月是721亿日元，增加约9.6%（与上年同期相比），继续呈增加趋势。
- (3)在此情况下，日本政府还在为取消和放宽上述（1）的限制而继续坚忍不拔地努力开展工作。同时，还需要努力让目前一直在增加的对华食品出口（上述（2））进一步增加。日本的魅力是各个地区魅力的集合体，从地方创生的观点出发，也要让更多的中国朋友了解日本各个地区的魅力，希望有助于促进和增加日本食品的销售和进口，进而促进赴日观光旅游的发展。
- (4)特别是日本政府将今年年末定为农林水产品食品出口额1万亿日元的完成期限，希望在巨大消费市场的中国，从日本大米到烹调器皿，推介日本产品，让更多的中国消费者感受日本产品的魅力，以有助于促进销售、扩大进口。

### II.项目总体目标

- (1)以扩大中国国内对日本大米、日本酒、鱼贝类、餐厨具烹调器皿等这些与食品相关的日本产品的消费为重点，开展直接与普及销售挂钩的推介促销活动。
- (2)通过零售商店的促销活动、实际体检和特设网站，达成普通消费者购买和消费日本产品的实际行动。并且，要有助于提升项目结束后的长期的促销效果。

### Ⅲ.该项目的实施内容

#### ①与各企业的合作（协作项目及协办）

##### a.协作项目

将零售商店、电商、日本料理店、批发商以及其他各类团体在中国各地举办的“日本产品促销活动”定为为该项目的“协作项目”，对信息宣传等提供支持。

##### ■ 协作日程

2019年11月1日（周五）～12月27日(周五)中的相应期间

##### ■ 对象企业

零售商店、电商、日本料理店、批发商以及其他各类团体

##### ■ 对象项目

中国实地开展的日本产品促销活动

##### ■ 协作项目的积极效果

- ・ 在该项目的特设网站首页，介绍活动概要的通知、提供活动官网的链接
- ・ 通过大使馆等日本驻华领馆的社交网站以及网络知名大V等进行宣传
- ・ 使用统一的海报、图标以及宣传视频

※如果参与协作项目合作，请确以后面的征集条件。

##### b.协办

面向食品厂商、批发商以及其他各类团体，征集用于该项目的虚拟体验活动（向普通消费者发放礼品的促销活动）的赠品协办。

##### ■ 虚拟体验活动日程

2019年11月1日（周五）～12月27日(周五) ※暂定

##### ■ 对象企业

食品厂商（食品、餐具、烹调器皿等）、批发商、其他各类团体

##### ■ 虚拟体验活动的内容

将举办利用该项目特设网站以及大使馆等在华日本领馆社交网站等举办的面向普通消费者的礼品发放促销活动。（细节尚在协调）

##### ■ 参与协办的积极效果

- ・ 在该项目特设网站上给予介绍（企业名称、链接以及二维码等）
- ・ 通过大使馆等、驻华日本领馆社交网站等进行宣传（配合虚拟体验活动的介绍等）

※如果参与协办，请确以后面的征集条件。

## ②信息宣传

为方便各位使用，我们不仅将制作该项目图标和主题视频，而且还会通过该下面股特设网站、大使馆等驻华日本领馆社交网站等进行的信息发布，积极推介日本产品的魅力。

### a.该促销活动图标和主题视频的投放

- 将制作突出日本大米和日本产品魅力的图标和主题视频并广泛投放。

(促销活动图标设计)



(海报设计)



### b.开办特设网站

- 用于发布企业协作项目的介绍和链接、能够实际品尝和购买日本产品的购买店铺和电商平台等各类信息的特设网站，将在活动期间同步开办。
- 制作推介日本产品的视频放在特设网站上进行公开，激发普通消费者的兴趣和关注。
- 举办虚拟体验活动（面向普通消费者的礼品发放活动）。

(上年度项目的网站)



### c.助兴活动的举办

将和上年度一样，将举办有知名人士和嘉宾出席的助兴活动，通过媒体和网络大V（网红）广泛推介日本产品的魅力。

#### ■ 时间

2019年12月9日（周一）下午 暂定

#### ■ 会场

FOUR SEASONS HOTEL BEIJING 3层北京厅(BEIJING BALLROOM)

(上年度开幕式)



上年度的活动中，本馆的横井大使，以及演员松重丰、女演员中野良子，华裔女歌手龙梦柔作为嘉宾出席了活动。

## IV.征集条件

### a.协作项目征集条加

#### ■ 协作日程

2019年11月1日（周五）~12月27日(周五)中的相应期间

#### ■ 对象企业

零售商店、日本料理店、批发商、电商、其他各类团体

#### ■ 对象活动

中国实地开展的日本产品推介促销活动

#### ■ 协作标准

从各应征企业所开展的活动中，选取符合以下标准的活动作为“协作活动”、发布信息。

对象企业	标准
零售商店 电商	①经营从日本进口的商品。※并不需要全部对象商品都是来自日本的进口品。 ②根据店铺数量以及店铺规模（零售商店）、用户数量（电商）、实施期间的情况，可期待促销效果。※报名时请填写拟参加活动的店铺数量、店铺规模等情况。 ③最好能和地方政府协作。
日本料理店	①使用来自日本的进口食材。 ②活动期达到2周以上。 ③与地方政府有协作关系。
批发商	①经营来自日本的进口商品。 ②接受农林水产省的补助。

※除上述事项之外，还要考虑实施期间及地区等进行综合选定。

#### ■ 报名及垂询方式

请在下列日期之前、将在附件申请表格中填写了必要事项的电子邮件传送给下列联系人。关于详细内容，我们还会进行详查确认，请予谅解。另外，如果我们的判断是不符合协作项目的标准，我们也将谢绝协作，亦请谅解。

**报名截止日期：2019年10月18日（周五）17：00（中国时间）** ※将在大约10月21日（周一）通知报名结果。

### 令和元年度 地区魅力海外宣传支持项目（中国） 当地事务局

※电通Tec（北京）广告有限公司内

联系人：生津 彻（NAMATSU Toru）  
TEL：1391-099-5074  
Mail：namatsu@dentsutec.co.jp

联系人：郑 炎钦（Zheng Yan Qin）※懂日语  
TEL：1381-072-3237  
Mail：zhengyanqin@dentsutec-cn.com

※烦请发送邮件至上述两位联系人。

## b. 协办征集条件

### ■ 虚拟体验活动日程

2019年11月1日（周五）～12月27日（周五） ※ 暂定

### ■ 对象企业

食品厂家（食品、餐具、烹调器皿等）、批发商、其他各类团体

### ■ 虚拟体验活动内容

拟举办通过该项目特设网站及大使馆等驻华日本领馆社交网站等向普通消费者发放礼品的促销活动。  
（细节待定）

### ■ 协办的选定标准

希望得到来自符合如下标准企业的协办。

标准
经营日本产品（不限于进口品、现地生产的商品亦可）的企业。

### ■ 报名及垂询方式

请在下列日期之前、将在附件申请表格中填写了必要事项的电子邮件传送给下列联系人。关于详细内容，我们还会进行详查确认，请予谅解。另外，如果我们的判断是不符合协作项目的标准，我们也将谢绝协作，亦请谅解。

**报名截止日期：2019年10月18日（周五）17：00（中国时间）** ※将在大约10月21日（周一）通知报名结果。

#### 令和元年度 地区魅力海外宣传支持项目（中国） 当地事務局

※电通Tec（北京）广告有限公司内

联系人：生津 彻（NAMATSU Toru）

TEL：1391-099-5074

Maii：namatsu@dentsutec.co.jp

联系人：郑 炎钦（Zheng Yan Qin）※懂日语

TEL：1381-072-3237

Maii：zhengyanqin@dentsutec-cn.com

※烦请发送邮件至上述两位联系人。

## V. 今后日程安排（暂定）

日程		计划内容
10月9日	周三	开始征集协作项目、协办企业
10月11日	周五	项目说明会（大使馆主办、于：大使馆）
10月18日	周三	征集协作项目、协办企业截止
10月21日	周一	通知报名企业是否入选
11月1日	周五	开始促销活动
12月9日	周一	举办助兴活动
12月27日	周五	促销活动结束